

ДО ПИТАННЯ ВИВЧЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ОРФОГРАФІЇ В ІНОЗЕМНІЙ АУДИТОРІЇ

Степанюк Г.М., Галаган Л.В. *(Одеська державна академія будівництва та архітектури, м. Одеса, Україна)*

Основною метою навчання української мови студентів-іноземців у вищих навчальних закладах нефілологічного профілю є формування у студентів необхідних мовних і мовленнєвих умінь у всіх видах мовленнєвої діяльності (читання, аудіювання, усне мовлення, писемне мовлення) з метою забезпечення можливості спілкування в українському мовному середовищі та здобуття спеціальності. Основоположним методом навчання при цьому виступає системно-комунікаційний принцип викладу матеріалу, що дозволяє здійснювати комунікацію шляхом використання мовних зразків. Не заперечуючи цього положення, слід зазначити, що вивчення писемного мовлення іноземною, в даному випадку українською мовою, потребує внесення деяких доповнень.

Відповідно до програми вивчення української мови як іноземної у писемному мовленні студенти-іноземці повинні вміти відтворювати текст, використовуючи адекватні мовні засоби, дотримуючись логіки викладення матеріалу; самостійно створювати писемний текст за жанрами анотації, реферату, резюме тощо.

Але перш ніж вони досягнуть такого рівня володіння іноземною мовою, студенти повинні на початковому рівні набути навичок каліграфічного написання літер і опанувати орфографією слів, з якими вони зустрічаються в усному мовленні. Оволодіння каліграфією, якщо викладання української мови відбувається на базі російської, не є великою проблемою, оскільки різниця в алфавітах, хоча й існує, але не суттєва. Вивчення ж правил українського правопису, на нашу думку, має стати окремою складовою частиною навчального матеріалу під час усього періоду вивчення мови.

Вивчення українському правопису має базуватися на загально методичних принципах поетапної подачі матеріалу, поступового зростання його складності та поетапної систематизації вивченого. Особливої уваги викладачів, на нашу думку, потребують теми правопису, які кардинально відрізняються від аналогічних тем у російській мові, наприклад: «Апостроф», «Правопис префіксів» «Подовження в іноземних словах» тощо. Тільки за умови, що студенти досягнуть певного рівня орфографічних навичок, можна говорити про достатній рівень писемного мовлення українською мовою.